

| | | |
|---|----------------|----------|
| m_dg | | |
| PROCURA DELLA REPUBBLICA BOLZANO 0210002166 | | |
| N° 1322/2022 Prot | | |
| 06-07-2022 | | |
| TRIBUNALE DI BOLZANO LANDESGERICHT BOZEN | | |
| UOR | CC | RUO |
| Funzione | Macroni | Attività |
| Fascicolo | Sottofascicolo | |



PROCURA DI BOLZANO
STAATSANWALTSCHAFT BOZEN



ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO
RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN

| | |
|---|--|
| PROTOCOLLO PER L'UTILIZZO DELL'APPLICATIVO IUDESK PER LA GESTIONE DELLE UDIENZE PENALI PRESSO IL TRIBUNALE DI BOLZANO | VEREINBARUNGSPROTOKOLL ZUR NUTZUNG DER ANWENDUNGSSOFTWARE IUDESK FÜR DIE VERWALTUNG DER STRAFVERHANDLUNGEN AM LANDESGERICHT BOZEN |
| Tra | zwischen |
| Il Tribunale di Bolzano, | dem Landesgericht Bozen, |
| La Procura della Repubblica, | der Staatsanwaltschaft beim Landesgericht Bozen, |
| La Dirigenza Amministrativa del Tribunale di Bolzano, | der Amtsleitung des Landesgerichts Bozen, |
| Il Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano | dem Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Bozen, |
| La Camera Penale di Bolzano | der Kammer der Strafverteidiger Bozen |
| PREMESSA | Es wird Folgendes vorausgeschickt: |
| A seguito dell'emergenza sanitaria Covid 19, il Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano ha ideato il progetto denominato "LAVORARE IN SICUREZZA" che ha come obiettivo quello di assicurare non solo agli avvocati, ma più in generale a tutti gli utenti del Tribunale di Bolzano, di poter accedere e stare all'interno del Palazzo di Giustizia e nelle aule di udienza solo per il tempo strettamente necessario. | Als Folge des Gesundheitsnotstands durch Covid-19 hat der Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Bozen das Projekt „LAVORARE IN SICUREZZA“ entwickelt, durch das gewährleistet werden soll, die Verweildauer von Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälten, aber auch ganz allgemein aller Nutzerinnen und Nutzer des Landesgerichts im Gerichtsgebäude und in den Verhandlungssälen nur auf die unbedingt notwendige Zeit zu beschränken. |
| Nell'ambito di tale progetto è stato adottato un sistema informatico composto: | Im Rahmen dieses Projekts wurde ein IT-System eingeführt, das sich aus folgenden Komponenten zusammensetzt: |
| a) da un'app, denominata "IUDesk", scaricabile dai comuni store "Apple Store", "Google Play" e "AppGallery, che consente, previa registrazione, di consultare dal proprio smartphone lo stato di avanzamento della trattazione dei procedimenti penali, | a) aus einer App namens IUDesk, die bei den gängigen Stores Apple Store, Google Play und AppGallery heruntergeladen werden kann und es nach erfolgter Registrierung ermöglicht, den aktuellen Fortgang der Strafverhandlungen über das eigene Smartphone zu verfolgen, |

[Handwritten signatures and initials on the right margin]



TRIBUNALE DI BOLZANO
LANDESGERICHT BOZEN



PROCURA DI BOLZANO
STAATSANWALTSCHAFT BOZEN

CAMERA PENALE DI BOLZANO
KAMMER DER SÜDTIROLER STRAFVERTEIDIGER



Aderente all'Unione delle Camere Penali Italiane



ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO
RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN

| | |
|--|---|
| <p>b) da un congruo numero di Monitor dotati di dispositivi mini PC, posizionati in prossimità delle aule penali, attraverso i quali può essere verificato l'avanzamento della trattazione dei procedimenti.</p> | <p>b) aus einer entsprechenden Anzahl von Monitoren, die mit Mini-PCs ausgestattet und vor den Strafverhandlungssälen angebracht sind, über die der Fortgang der Verhandlungen verfolgt werden kann.</p> |
| <p>Il sistema consente di limitare l'afflusso degli avvocati e delle parti private da e verso e aule, grazie alla possibilità di seguire sui propri smartphone, tramite l'applicazione IU-Desk, anche al di fuori del palazzo di Giustizia, nonché sui Monitor installati all'ingresso delle aule di udienza in Tribunale, andamento e ordine di chiamata dei procedimenti.</p> | <p>Mit diesem System kann der Andrang von Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälten bzw. privaten Parteien beim Betreten und Verlassen der Gerichtssäle gedrosselt werden, da die Möglichkeit besteht, über die App IUDesk auf den eigenen Smartphones auch außerhalb des Landesgerichtsgebäudes und über die an den Eingängen zu den Verhandlungssälen installierten Monitore den Verhandlungsverlauf und die Reihenfolge der Aufrufe zu den Verhandlungen zu verfolgen.</p> |
| <p>Tramite l'applicazione, inoltre, è possibile selezionare il procedimento di proprio interesse così da essere avvisati, tramite notifiche sul cellulare, dell'approssimarsi del proprio turno, a condizione ovviamente che il magistrato d'udienza gestisca il calendario delle udienze tramite l'applicazione, la quale invia aggiornamenti istantanei al sistema.</p> | <p>Über diese App kann außerdem die einen selbst betreffende Verhandlung ausgewählt werden, um über Handy-Benachrichtigungen darüber informiert zu werden, wann man an der Reihe ist, vorausgesetzt natürlich, dass die Verhandlungsrichterin bzw. der Verhandlungsrichter den Verhandlungskalender über die App verwaltet, die sofortige Updates an das System sendet.</p> |
| <p>Il progetto, realizzato in cofinanziamento tra COA e Cassa Forense con un investimento iniziale di circa 20.000 euro, è stato autorizzato dal Presidente del Tribunale nonché dal Procuratore della Repubblica, giusto provvedimento prot. 1284/2021 U e Prot. 1113/2021 U del 25.06.2021, poiché ritenuto un sistema di semplice utilizzo da parte dei magistrati e del personale di cancelleria, rispettoso della privacy e privo di spese per la pubblica amministrazione.</p> | <p>Das mit gemeinsamer Finanzierung von Rechtsanwaltskammer und Cassa Forense mit einer Erstinvestition von zirka 20.000 Euro realisierte Projekt wurde sowohl von der Landesgerichtspräsidentin als auch vom Leitenden Oberstaatsanwalt mit Verfügung Nr. Prot. 1284/2021 U und Prot. 1113/2021 U vom 25.06.2021 gutgeheißen, da das System für Richterinnen und Richter und für das Verwaltungspersonal einfach zu bedienen ist, den Datenschutz respektiert und mit keinerlei Ausgaben für die öffentliche Verwaltung verbunden ist.</p> |
| <p>Il COA ha altresì acquistato 4 tablet che sono stati messi a disposizione dei magistrati per la gestione delle udienze mediante</p> | <p>Der Ausschuss der Rechtsanwaltskammer hat zudem 4 Tablets angekauft, die den Richterinnen und Richtern für die Abwick-</p> |

[Handwritten signatures and initials in blue ink]



TRIBUNALE DI BOLZANO
LANDESGERICHT BOZEN



PROCURA DI BOLZANO
STAATSANWALTSCHAFT BOZEN

CAMERA PENALE DI BOLZANO
KAMMER DER SÜDTIROLER STRAFVERTEIDIGER



Adriente all'Unione delle Camere Penali Italiane



ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO
RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN

| | |
|--|--|
| l'applicazione IUDesk, senza necessità di usare un proprio dispositivo elettronico. | lung der Verhandlungen über die Anwendungssoftware IUDesk zur Verfügung gestellt werden, ohne dass diese ihr eigenes elektronisches Gerät verwenden müssen. |
| Nel corso dei primi mesi di utilizzo del sistema sono emerse alcune problematiche organizzative che ne hanno a volte ostacolato l'utilizzo e, di comune accordo con i firmatari del presente protocollo, è stato deciso di definire sinteticamente i compiti dei singoli soggetti coinvolti, per poter garantire il pieno sfruttamento delle potenzialità del sistema. | Im Verlauf der ersten Monate der Anwendung des Systems sind einige organisatorische Probleme zu Tage getreten, die dessen Einsatz bisweilen behindert haben. Im gegenseitigen Einvernehmen der Unterzeichner dieses Protokolls wurde daher beschlossen, die Aufgaben der einzelnen beteiligten Akteure kurz zu definieren, um sicherzustellen, dass das volle Potenzial des Systems ausgeschöpft wird. |
| Solo la collaborazione di tutti i soggetti coinvolti, infatti, può garantire il successo dell'innovazione, i cui vantaggi produrranno i loro effetti anche dopo la cessazione dello stato di emergenza, nell'ottica di un miglioramento continuo dell'organizzazione giudiziaria, a beneficio di tutti i soggetti coinvolti. | Nur die Zusammenarbeit aller Beteiligten kann nämlich den Erfolg der Innovation gewährleisten, deren Vorteile auch nach Beendigung des Notstands ihre Wirkung entfalten werden, und zwar im Hinblick auf eine kontinuierliche Verbesserung der gerichtlichen Abläufe zum Vorteil aller involvierten Akteure. |
| Tutto ciò premesso, | All dies vorausgesetzt werden folgende |
| SI CONCORDANO LE SEGUENTI LINEE GUIDA | LEITLINIEN VEREINBART: |
| 1) I MAGISTRATI: | 1) RICHTERINNEN UND RICHTER: |
| a) Mediante il tablet fornito dal COA o altro dispositivo informatico in loro possesso (smartphone o PC), effettuano il login nel portale hub.iudesk.it inserendo le credenziali assegnate (email e password); | a) Über das vom Ausschuss der Rechtsanwaltskammer zur Verfügung gestellte Tablet oder ein anderes in ihrem Besitz befindliche IT-Gerät (Smartphone oder PC) melden sie sich durch Eingabe der ihnen zugeteilten Zugangsdaten (E-Mail und Passwort) beim Portal hub.iudesk.it an. |
| b) Verificato l'avvenuto caricamento del ruolo d'udienza, accedendo alla apposita sezione "gestione udienza", avviano, mediante il tasto START, il sistema e gestiscono personalmente (o delegando all'uopo l'assistente giudiziario) la trattazione del ruolo, assegnando alle singole | b) Nach Überprüfung der erfolgreichen Einspeisung des Verhandlungsspiegels im Abschnitt <i>gestione udienza</i> starten sie das System durch Betätigung der Eingabetaste START und können persönlich (oder indem sie eine Gerichtsassistentin bzw. einen Gerichtsassistenten damit |

R
[Signature]
[Signature]
FR.
[Signature]



TRIBUNALE DI BOLZANO
LANDESGERICHT BOZEN



PROCURA DI BOLZANO
STAATSANWALTSCHAFT BOZEN

CAMERA PENALE DI BOLZANO
KAMMER DER SÜDTIROLER STRAFVERTIEDIGER



Adesione all'Unione delle Camere Penali Italiane



ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO
RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN

| | |
|--|--|
| <p>udienze la fase "in trattazione", "da richiamare" oppure "completata", sino ad esaurimento del ruolo.</p> | <p>beauftragen) den Verhandlungsspiegel managen, indem sie jeder einzelnen Verhandlung den entsprechenden Status "in trattazione" [<i>Verhandlung im Gange</i>], "da richiamare" [<i>aufzurufen</i>] oder "completata" [<i>abgeschlossen</i>] zuweisen, und dies, bis der Verhandlungsspiegel abgearbeitet ist.</p> |
| <p>c) Al fine di garantire il corretto funzionamento degli avvisi e delle notifiche agli avvocati e alle parti in attesa, seguono, per quanto possibile, l'ordine delle udienze, così come risultante dal ruolo caricato a sistema.</p> | <p>c) Um ein reibungsloses Funktionieren der Monitoranzeigen und Benachrichtigungen an die wartenden Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte und Parteien zu gewährleisten, befolgen sie so weit als möglich die Verhandlungsreihenfolge wie sie sich aus dem in das System eingespeisten Verhandlungsspiegel ergibt.</p> |
| <p>d) In caso di malfunzionamento del sistema, smarrimento della password o altre problematiche di natura tecnica, il magistrato o l'assistente giudiziario ne darà prontamente avviso ad un gruppo di avvocati disponibili e istruiti (mediante comunicazione tramite l'applicativo whatsapp installato sui tablet), per cercare di risolvere le problematiche.</p> | <p>d) Im Falle einer Systemfehlfunktion, bei Verlust des Passworts oder bei sonstigen Problemen technischer Art benachrichtigt die Richterin bzw. der Richter oder die Gerichtsassistentin bzw. der Gerichtsassistent (über die auf den Tablets installierte Anwendungssoftware WhatsApp) ein Team von zur Verfügung stehenden geschulten Rechtsanwälten, um zu versuchen, das Problem mit deren Hilfe zu lösen.</p> |
| <p>2) I CANCELLIERI:</p> | <p>2) KANZLEIBEAMTINNEN UND KANZLEIBEAMTE:</p> |
| <p>a) Al fine di consentire il caricamento a sistema dei ruoli d'udienza, il dirigente amministrativo delega il personale delle cancellerie dei singoli magistrati ad inviare i ruoli d'udienza all'indirizzo di posta elettronica bolzano@iudesk.it gestito dallo sviluppatore del software;</p> | <p>a) Damit die Einspeisung der Verhandlungsspiegel in das System erfolgen kann, beauftragt der Amtsleiter Beamtinnen und Beamte der einzelnen Kanzleien mit deren Übermittlung an die vom Softwareentwickler betriebene E-Mail-Adresse bolzano@iudesk.it.</p> |
| <p>b) I ruoli dovranno contenere l'indicazione di Giudice, data, orario, numero di RGNR;</p> | <p>b) Die Verhandlungsspiegel haben die Angabe des Namens der Richterin bzw. des Richters, das Datum, die Uhrzeit und die Nummer des RGNR zu enthalten.</p> |
| <p>c) Il file dovrà essere il formato excel o altro formato richiesto da IUDesk</p> | <p>c) Die Datei muss im Excel-Format oder in einem anderen von IUDesk verlangten Format sein.</p> |

[Handwritten signatures and initials in blue ink]



**TRIBUNALE DI BOLZANO
LANDESGERICHT BOZEN**



**PROCURA DI BOLZANO
STAATSANWALTSCHAFT BOZEN**

**CAMERA PENALE DI BOLZANO
KAMMER DER SÜDTIROLER STRAFVERTEIDIGER**



Aderente all'Unione delle Camere Penali Italiane



**ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO
RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN**

| | |
|--|---|
| d) L'invio dei ruoli d'udienza dovrà avvenire entro le seguenti scadenze: | d) Die Verhandlungsspiegel sind binnen folgender Fristen zu übermitteln: |
| i) I ruoli delle prime due settimane entro il giorno 15 del mese precedente; | i) Die Verhandlungsspiegel für die ersten beiden Kalenderwochen des Monats bis zum 15. des Vormonats |
| ii) I ruoli delle settimane successive entro il giorno 30 del mese precedente; | ii) Die Verhandlungsspiegel für die nachfolgenden Kalenderwochen bis zum 30. des Vormonats |
| e) L'assistente giudiziario assegnato all'udienza ritira in cancelleria il tablet e lo consegna al Magistrato in udienza; al termine delle udienze, lo riporta in cancelleria, mettendolo in carica. | e) Die der Verhandlung zugeteilten Gerichtsassistentinnen bzw. Gerichtsassistenten holen das Tablet in der Gerichtskanzlei ab und übergeben es der Richterin bzw. dem Richter in der Verhandlung. Nach Beendigung der Verhandlungen bringen sie es wieder in die Kanzlei zurück und laden es auf. |
| f) Quando delegato dal Magistrato, provvede alla gestione delle udienze tramite l'applicativo IUDesk mediante il tablet (o altro dispositivo informatico). | f) Wenn sie von der Richterin bzw. vom Richter dazu beauftragt wurden, managen sie die Gerichtsverhandlungen mit der Anwendungssoftware IUDesk über das Tablet (oder ein anderes IT-Gerät). |
| 3) LE ISTITUZIONI FORENSI: | 3) ANWALTSCHAFTLICHE INSTITUTIONEN: |
| a) Il Consiglio dell'ordine degli Avvocati: | a) Der Ausschuss der Rechtsanwaltskammer: |
| i. invita tutti gli iscritti, come forma di diligenza e collaborazione, ad installare su propri dispositivi idonei e ad utilizzare la predetta applicazione "IUDesk" sia per essere presenti nel momento in cui il proprio procedimento sta per essere chiamato, sia evitando di affollare le aule di udienza se la chiamata del proprio procedimento non è imminente. | i) ersucht sämtliche Mitglieder, im Sinne der Sorgfalt und Kooperation, auf den eigenen geeigneten Geräten die Anwendungssoftware IUDesk zu installieren und diese zu nutzen, um sowohl erst dann anwesend zu sein, wenn die eigene Verhandlung aufgerufen wird, als auch um eine Überfüllung der Gerichtssäle zu vermeiden, solange der Aufruf zur eigenen Verhandlung nicht unmittelbar bevorsteht; |
| ii. cura i rapporti con lo sviluppatore del software, comunicando eventuali disservizi, proposte di miglioramento o aggiornamento, occupandosi altresì della manutenzione dei tablet. | ii) unterhält die Beziehungen zum Entwickler der Software, kommuniziert ihm etwaige Funktionsmängel, Verbesserungs- und Aktualisierungsvorschläge und befasst sich mit der Wartung der Tablets. |

[Handwritten signatures and initials on the right margin]



TRIBUNALE DI BOLZANO
LANDESGERICHT BOZEN



PROCURA DI BOLZANO
STAATSANWALTSCHAFT BOZEN

CAMERA PENALE DI BOLZANO
KAMMER DER SÜDTIROLER STRAFVERTEIDIGER



Affiliate all'Unione delle Camere Penali Italiane



ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO
RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN

| | |
|---|--|
| b) La Camera penale si impegna altresì a sensibilizzare tutti i propri iscritti sulla necessità di un corretto e diffuso uso dell'applicazione. | b) Die Kammer der Strafverteidiger verpflichtet sich außerdem, alle ihre Mitglieder für die Notwendigkeit einer korrekten und umfassenden Nutzung der Anwendung zu sensibilisieren. |
| 4) GLI AVVOCATI: | 4) RECHTSANWÄLTINNEN UND RECHTSANWÄLTE: |
| a) In caso di corretto ed effettivo funzionamento dell'applicazione IUDesk, accedono all'aula di udienza quando sia prossima la trattazione del proprio procedimento, evitando di sostare all'interno dell'aula oltre il tempo necessario; | a) Wenn die App IUDesk reibungslos und effektiv funktioniert, dann begeben sie sich erst in den Gerichtssaal, wenn die eigene Verhandlung unmittelbar bevorsteht, und vermeiden es somit, sich länger als nötig im Gerichtssaal aufzuhalten. |
| b. Salvo motivate ragioni, l'avvocato si attiene al ruolo d'udienza prefissato; | b) Sofern keine triftigen Gründe vorliegen, hält sich die Rechtsanwältin bzw. der Rechtsanwalt an den vorgegebenen Verhandlungsspiegel. |
| c. Qualora l'avvocato abbia necessità di far trattare prioritariamente la propria udienza, al fine di facilitare l'individuazione del procedimento, indica il numero progressivo indicato nel ruolo d'udienza e nell'applicativo (ev. anche il numero di RGNR e la fascia oraria dell'udienza). | c) Falls für eine Rechtsanwältin bzw. einen Rechtsanwalt die Notwendigkeit besteht, die Abwicklung der eigenen Verhandlung vorzulegen, gibt sie bzw. er, um die Identifizierung des Verfahrens zu erleichtern, die im Verhandlungsspiegel und in der App angeführte fortlaufende Nummerierung an (ev. auch die Nummer des RGNR und die Uhrzeit der Verhandlung). |
| 5) GRUPPO DI LAVORO CONGIUNTO | 5) GEMEINSAME ARBEITSGRUPPE |
| a) Al fine di verificare il corretto funzionamento o l'eventuale sussistenza di problematiche e criticità del sistema, viene costituito un gruppo di lavoro costituito da almeno: | a) Zur Überprüfung des reibungslosen Funktionierens oder des etwaigen Vorhandenseins von Problemen und Schwachstellen, wird eine Arbeitsgruppe eingesetzt, der mindestens folgende Personen angehören: |
| i. 1 avvocato designato dal COA, con funzione di coordinatore | i) 1 vom Ausschuss der Rechtsanwaltskammer namhaft gemachte/-r Rechtsanwältin/Rechtsanwalt, als Koordinatorin bzw. Koordinator |
| ii. 1 magistrato designato dal Presidente della Sezione penale | ii) 1 vom Vorsitzenden der Strafsektion namhaft gemachte/-r Richter/Richterin |

Handwritten signatures and initials on the right margin.



TRIBUNALE DI BOLZANO
LANDESGERICHT BOZEN



PROCURA DI BOLZANO
STAATSANWALTSCHAFT BOZEN

CAMERA PENALE DI BOLZANO
KAMMER DER SÜDTIROLER STRAFVERTEIDIGER



Membro all'Unione delle Camere Penali Italiane



ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO
RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN

| | |
|---|---|
| iii) 1 dipendente designato dal dirigente amministrativo del Tribunale | iii) 1 vom Amtsleiter des Landesgerichts namhaft gemachte/-r Bedienstete/-r |
| iv. 1 magistrato designato dal Procuratore della Repubblica | iv) 1 vom Leitenden Oberstaatsanwalt namhaft gemachte/-r Staatsanwältin/Staatsanwalt |
| v. 1 avvocato designato dalla Camera Penale. | v) 1 von der Kammer der Strafverteidiger namhaft gemachte/-r Rechtsanwältin/Rechtsanwalt |
| b) La nomina dei suddetti membri avverrà contestualmente alla sottoscrizione del presente protocollo; eventuali sostituzioni saranno comunicate al coordinatore. | b) Die Bestellung genannter Mitglieder erfolgt zeitgleich mit der Unterzeichnung des vorliegenden Protokolls. Etwaige Umbesetzungen werden von der Koordinatorin bzw. dem Koordinator mitgeteilt. |
| c) Il coordinatore fissa le riunioni del gruppo di lavoro in base alle esigenze e comunque almeno 3 volte all'anno. | c) Die Koordinatorin bzw. der Koordinator beraumt die Sitzungen der Arbeitsgruppe je nach Bedarf, mindestens jedoch dreimal jährlich, an. |
| d) I verbali delle riunioni vengono trasmesse al Presidente del COA, al Presidente della Sezione Penale, al Procuratore della Repubblica e al Presidente della Camera Penale. | e) Die Sitzungsprotokolle werden an den Präsidenten des Ausschusses der Rechtsanwaltskammer, den Vorsitzenden der Strafsektion, an den Leitenden Oberstaatsanwalt und an den Präsidenten der Kammer der Strafverteidiger übermittelt. |

Bolzano, li/Bozen, am 06.07.2022

Il Presidente Vicario del Tribunale di Bolzano
Der geschäftsführende Präsident des Landesgerichts Bozen
Dr. Carlo BUSATO

Il Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Bolzano
Der Leitende Oberstaatsanwalt beim Landesgericht Bozen
Dr. Giancarlo BRAMANTE

Il Dirigente Amministrativo
Der Amtsleiter
Dr. Kurt FICHLER



**TRIBUNALE DI BOLZANO
LANDESGERICHT BOZEN**



**PROCURA DI BOLZANO
STAATSANWALTSCHAFT BOZEN**


**CAMERA PENALE DI BOLZANO
KAMMER DER SÜDTIROLER STRAFVERTEIDIGER**

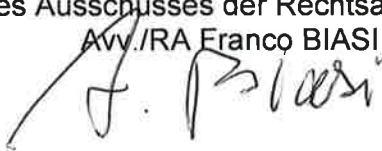


Affiliate all'Unione delle Camere Penali Italiane



**ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO
RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN**


Il Presidente della Camera Penale di Bolzano
Der Präsident der Kammer der Strafverteidiger Bozen
Avv./RA Carlo BERTACCHI


Il Presidente del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano
Der Präsident des Ausschusses der Rechtsanwaltskammer Bozen
Avv./RA Franco BIASI